

Available Languages for Facsimile Ballots/Idiomas Disponibles para Boletas Facsimiles/មានភាសាផ្សេងៗសម្រាប់សន្លឹកឆ្នោតគំរូ/Mga Available na Wika para sa Mga Balota sa Facsimile/Các Ngôn Ngữ Được Hỗ Trợ cho Lá Phiếu Bầu Qua Fax

June 7, 2022 Statewide Direct Primary/7 de junio de 2022, elección primaria directa a nivel estatal/ថ្ងៃទី 7 ខែមិថុនា ឆ្នាំ 2022 ថ្នាក់បឋមសិក្សាថ្នាក់រដ្ឋ/Hunyo 7, 2022, Pambuong-estado na Tuwirang Primaryang Halalan/Cuộc Bầu Cử Sơ Bộ Trực Tiếp Toàn Tiểu Bang ngày 7 tháng 6 năm 2022

California law requires elections officials to provide translated copies of Official Ballots (called "Facsimile Ballots") to voters in certain precincts where a minimum number of voters who speak languages other than English reside. A Facsimile Ballot is NOT an Official Ballot; it is used to assist voters in marking their choices.

La ley del estado de California requiere que los funcionarios electorales proporcionen copias traducidas de las boletas electorales oficiales (llamadas "boletas de facsimil") a los votantes en ciertos recintos electorales donde reside un número mínimo de votantes que hablan otros idiomas diferentes al inglés. Una boleta de facsimil NO es una boleta electoral oficial; se utiliza para ayudar a los electores a marcar su decisión. NO vote en la boleta de facsimil.

ច្បាប់រដ្ឋ California តម្រូវឱ្យមន្ត្រីបោះឆ្នោតផ្តល់ជូននូវច្បាប់បោះឆ្នោតដែលមានបកប្រែនៃសន្លឹកឆ្នោតជាផ្លូវការ (ដែលហៅថា "សន្លឹកឆ្នោតគំរូ") ទៅឱ្យអ្នកបោះឆ្នោតក្នុងមណ្ឌលបោះឆ្នោតមួយចំនួនដែលមានអ្នកបោះឆ្នោតគិតចំនួនតិចតួចនិយាយភាសាស្រុក/ភាសាអង់គ្លេស។ សន្លឹកឆ្នោតគំរូមិនមែនជាសន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការឡើយ។ វាត្រូវបានប្រើដើម្បីជួយអ្នកបោះឆ្នោតសម្រាប់ធ្វើការសម្រេចចិត្តរបស់ពួកគេ។ ក៏ដោយស្នើសុំសន្លឹកឆ្នោតគំរូ។

Ang batas ng California ay nag-aatas sa mga opisyal ng halalan na magkaloob ng mga isinaling kopya ng Mga Opisyal na Balota (tinatawag na "Mga Pagksimileng Balota") sa mga botante sa mga partikular na presinto kung saan ang isang pinakamababang bilang ng mga botante na nagsasalita ng mga wikang iba sa Ingles ay naninirahan. Ang isang Paksimileng balota ay HINDI isang Opisyal na Balota; ito ay ginagamit upang tulungan ang mga botante sa pagmarka sa kanilang mga pinili. HUWAG botohan ang Paksimileng Balota.

Luật pháp California đòi hỏi các viên chức bầu cử cung cấp các bản sao đã được dịch của Lá Phiếu Chính Thức (gọi là "Bản Sao Lá Phiếu") cho các cử tri ở một số khu vực tuyển cử trong trường hợp một số lượng tối thiểu các cử tri cư trú nói các ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh. Một Bản Sao lá phiếu KHÔNG phải là một Lá Phiếu Chính Thức; nó được sử dụng để hỗ trợ các cử tri trong việc đánh dấu các lựa chọn của họ. KHÔNG bỏ phiếu Bản Sao Lá Phiếu.

Vote Center/Centro de Votación/មណ្ឌលបោះឆ្នោត/ Sentro ng Pagboto/Tung Tâm Bầu Cử	Street Address/Dirección/អាសយដ្ឋាន ផ្លូវ/Address ng Kalye/ Địa Chỉ Phố	City, State & Zip/ciudad, estado & código postal/ ទីក្រុង រដ្ឋ & ប៊ូដិប/Lungsod, Estado, at Zip/ Thành Phố, Tiểu Bang và Mã Bưu Chính	Langugages Available/Idiomas disponibles/ ភាសាដែលមានផ្តល់ជូន/Mga Available na Wika/ Các Ngôn Ngữ Sẵn Có
Bodega Bay Grange #777	1370 Bodega Ave	Bodega Bay, CA 94923	Vietnamese, Tagalog, Khmer
Cloverdale Veterans Memorial Building	205 W 1st St	Cloverdale, CA 95425	Vietnamese, Tagalog, Khmer
Cotati Veterans Memorial Building	8505 Park Ave	Cotati, CA 94931	Vietnamese, Tagalog, Khmer
El Molino High School - Library	7050 Covey Rd	Forestville, CA 95436	Vietnamese, Tagalog, Khmer
Geyserville Fire Station	20975 Geyserville Ave	Geyserville, CA 95441	Vietnamese, Tagalog, Khmer
Graton Community Club	8996 Graton Rd	Graton, CA 95444	Vietnamese, Tagalog, Khmer
Guerneville Regional Library	14107 Armstrong Woods Rd	Guerneville, CA 95446	Vietnamese, Tagalog, Khmer
Healdsburg Community Center	1557 Healdsburg Ave	Healdsburg, CA 95448	Vietnamese, Tagalog, Khmer
Kenwood Fire Station	9045 Sonoma Hwy	Kenwood, CA 95452	Vietnamese, Tagalog, Khmer
Penngrove Social Fireman Clubhouse	385 Woodward Ave	Penngrove, CA 94951	Vietnamese, Tagalog, Khmer
Petaluma Veterans Memorial Building	1094 Petaluma Blvd S	Petaluma, CA 94952	Vietnamese, Tagalog, Khmer
Petaluma City Hall	11 English St	Petaluma, CA 94952	Vietnamese, Tagalog, Khmer
Petaluma Community Center	320 N McDowell Blvd	Petaluma, CA 94954	Vietnamese, Tagalog, Khmer
Santa Rosa Junior College - Petaluma, Room 114	680 Sonoma Mountain Pkwy	Petaluma, CA 94954	Vietnamese, Tagalog, Khmer
Rohnert Park Community Center	5401 Snyder Ln	Rohnert Park, CA 94928	Vietnamese, Tagalog, Khmer
Rohnert Park Senior Center	6800 Hunter Dr	Rohnert Park, CA 94928	Vietnamese, Tagalog, Khmer
Sonoma State University - Tuscany Village, Casentino Rm	1801 E Cotati Ave	Rohnert Park, CA 94928	Vietnamese, Tagalog, Khmer
Sonoma County Registrar of Voters Office	435 Fiscal Dr	Santa Rosa, CA 95403	Vietnamese, Tagalog, Khmer
Santa Rosa Veterans Memorial Building	1351 Maple Ave	Santa Rosa, CA 95404	Vietnamese, Tagalog, Khmer
Amarosa Academy (Sonoma County Office of Education)	3261 Dutton Ave	Santa Rosa, CA 95407	Vietnamese, Tagalog, Khmer
Finley Center - Person Wing Room 1	2060 W College Ave	Santa Rosa, CA 95401	Vietnamese, Tagalog, Khmer
Oakmont West Recreation Center	6470 Meadowridge Dr	Santa Rosa, CA 95409	Vietnamese, Tagalog, Khmer
Rincon Valley Regional Library	6959 Montecito Blvd	Santa Rosa, CA 95409	Vietnamese, Tagalog, Khmer
Roseland Community Center	779 Sebastopol Rd	Santa Rosa, CA 95407	Vietnamese, Tagalog, Khmer
Sonoma County Office of Education - Teacher Learning Center	5340 Skylane Blvd	Santa Rosa, CA 95403	Vietnamese, Tagalog, Khmer
Spring Lake Middle School	4675 Mayette Ave	Santa Rosa, CA 95405	Vietnamese, Tagalog, Khmer
Sebastopol Center for the Arts	282 S High St	Sebastopol, CA 95472	Vietnamese, Tagalog, Khmer
Sonoma Veterans Memorial Building	126 1st St W	Sonoma, CA 95476	Vietnamese, Tagalog, Khmer

Luật pháp California đòi hỏi các viên chức bầu cử cung cấp các bản sao đã được dịch của Lá Phiếu Chính Thức (gọi là "Bản Sao Lá Phiếu") cho các cử tri ở một số khu vực tuyển cử trong trường hợp một số lượng tối thiểu các cử tri cư trú nói các ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh. Một Bản Sao lá phiếu KHÔNG phải là một Lá Phiếu Chính Thức; nó được sử dụng để hỗ trợ các cử tri trong việc đánh dấu các lựa chọn của họ. KHÔNG bỏ phiếu Bản Sao Lá Phiếu.

La Luz Center	17560 Greger St	Sonoma, CA 95476	Vietnamese, Tagalog, Khmer
Ohlson Ranch House	37600 Hwy 1	The Sea Ranch, CA 95497	Vietnamese, Tagalog, Khmer
Bluebird Center	25 Bluebird Dr	Windsor, CA 95492	Vietnamese, Tagalog, Khmer

Available Languages for Bilingual Poll Workers/Idiomas Disponibles para Trabajadores Electorales Bilingües/មានភាសាសម្រាប់បុគ្គលិកបោះឆ្នោត/Mga available na wika para sa Mga Bilingual na Manggagawa sa Botohan/Những ngôn ngữ sẵn có Nhân Viên Bầu Cử Nói Hai Thứ Tiếng

June 7, 2022 Statewide Direct Primary/7 de junio de 2022, elección primaria directa a nivel estatal/ថ្ងៃទី 7 ខែមិថុនា ឆ្នាំ 2022 ថ្នាក់បឋមសិក្សាថ្នាក់រដ្ឋ/Hunyo 7, 2022, Pambuong-estado na Tuwirang Primaryang Halalan/Cuộc Bầu Cử Sơ Bộ Trực Tiếp Toàn Tiểu Bang ngày 7 tháng 6 năm 2022

California law and the federal Voting Rights Act require elections officials to provide bilingual poll workers in certain precincts where a minimum number of voters who speak languages other than English reside.

La ley de California y la Ley Federal de Derechos Electorales requieren que los funcionarios electorales proporcionen trabajadores electorales bilingües en ciertos recintos donde reside un número mínimo de votantes que hablan idiomas distintos del inglés.

ច្បាប់រដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា និងច្បាប់ស្តីពីសិទ្ធិបោះឆ្នោតរបស់សហរដ្ឋអាមេរិកត្រូវបានរៀបចំឡើងដើម្បីធានាថាមានបុគ្គលិកបោះឆ្នោតសម្រាប់ប្រជាជនដែលនិយាយភាសាផ្សេងៗទៀតក្រៅពីភាសាអង់គ្លេស។

Inaatasan ng batas ng California at ng Batas sa Mga Karapatan sa Pagboto ng pederal ang mga opisyal ng halalan na magtalaga ng mga bilingual na manggagawa sa botohan sa ilang partikular na presinto kung saan may minimum na bilang ng mga botanteng gumagamit ng mga wikang iba pa sa Ingles.

Luật pháp California và Đạo Luật Quyền Bỏ Phiếu liên bang yêu cầu các viên chức bầu cử phải bố trí nhân viên bầu cử nói hai thứ tiếng ở một số khu vực tuyển cử nhất định nơi có số lượng cử tri cư trú

Vote Center/Centro de Votación/មណ្ឌលបោះឆ្នោត/ Sentro ng Pagboto/Trung Tâm Bầu Cử	Street Address/Dirección/អាសយដ្ឋាន ផ្លូវ/Address ng Kalye/ Địa Chỉ Phố	City, State & Zip/ciudad, estado & código postal/ ទីក្រុង រដ្ឋ & ប៊ូដ/ Lungsođ, Estado, at Zip/ Thành Phố, Tiểu Bang và Mã Bưu Chính	Langugages Available/Idiomas disponibles/ ភាសាដែលមានផ្តល់ជូន/Mga Available na Wika/ Các Ngôn Ngữ Sẵn Có
Bodega Bay Grange #777	1370 Bodega Ave	Bodega Bay, CA 94923	Spanish (6/7), Tagalog
Cloverdale Veterans Memorial Building	205 W 1st St	Cloverdale, CA 95425	Spanish
Cotati Veterans Memorial Building	8505 Park Ave	Cotati, CA 94931	Spanish
El Molino High School - Library	7050 Covey Rd	Forestville, CA 95436	Spanish
Geyserville Fire Station	20975 Geyserville Ave	Geyserville, CA 95441	none
Graton Community Club	8996 Graton Rd	Graton, CA 95444	Spanish
Guerneville Regional Library	14107 Armstrong Woods Rd	Guerneville, CA 95446	Spanish
Healdsburg Community Center	1557 Healdsburg Ave	Healdsburg, CA 95448	Spanish
Kenwood Fire Station	9045 Sonoma Hwy	Kenwood, CA 95452	Spanish
Penngrove Social Fireman Clubhouse	385 Woodward Ave	Penngrove, CA 94951	Spanish
Petaluma Veterans Memorial Building	1094 Petaluma Blvd S	Petaluma, CA 94952	Spanish
Petaluma City Hall	11 English St	Petaluma, CA 94952	Spanish
Petaluma Community Center	320 N McDowell Blvd	Petaluma, CA 94954	Spanish
Santa Rosa Junior College - Petaluma, Room 114	680 Sonoma Mountain Pkwy	Petaluma, CA 94954	Spanish
Rohnert Park Community Center	5401 Snyder Ln	Rohnert Park, CA 94928	Spanish, Khmer (6/4)
Rohnert Park Senior Center	6800 Hunter Dr	Rohnert Park, CA 94928	Spanish
Sonoma State University - Tuscany Village, Casentino Rm	1801 E Cotati Ave	Rohnert Park, CA 94928	Spanish, Khmer (6/5)
Sonoma County Registrar of Voters Office	435 Fiscal Dr	Santa Rosa, CA 95403	Spanish
Santa Rosa Veterans Memorial Building	1351 Maple Ave	Santa Rosa, CA 95404	Spanish
Amarosa Academy (Sonoma County Office of Education)	3261 Dutton Ave	Santa Rosa, CA 95407	Spanish
Finley Center - Person Wing Room 1	2060 W College Ave	Santa Rosa, CA 95401	Spanish
Oakmont West Recreation Center	6470 Meadowridge Dr	Santa Rosa, CA 95409	Spanish
Rincon Valley Regional Library	6959 Montecito Blvd	Santa Rosa, CA 95409	Spanish
Roseland Community Center	779 Sebastopol Rd	Santa Rosa, CA 95407	Spanish
Sonoma County Office of Education - Teacher Learning Center	5340 Skylane Blvd	Santa Rosa, CA 95403	Spanish

Luật pháp California đòi hỏi các viên chức bầu cử cung cấp các bản sao đã được dịch của Lá Phiếu Chính Thức (gọi là "Bản Sao Lá Phiếu") cho các cử tri ở một số khu vực tuyển cử trong trường hợp một số lượng tối thiểu các cử tri cư trú nói các ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh. Một Bản Sao lá phiếu KHÔNG phải là một Lá Phiếu Chính Thức; nó được sử dụng để hỗ trợ các cử tri trong việc đánh dấu các lựa chọn của họ. KHÔNG bỏ phiếu Bản Sao Lá Phiếu.

Spring Lake Middle School	4675 Mayette Ave	Santa Rosa, CA 95405	Spanish
Sebastopol Center for the Arts	282 S High St	Sebastopol, CA 95472	Spanish
Sonoma Veterans Memorial Building	126 1st St W	Sonoma, CA 95476	Spanish, Vietnamese (5/28 - 6/3; 6/7)
La Luz Center	17560 Greger St	Sonoma, CA 95476	Spanish
Ohlson Ranch House	37600 Hwy 1	The Sea Ranch, CA 95497	none
Bluebird Center	25 Bluebird Dr	Windsor, CA 95492	Spanish, Tagalog